

Ενοποιούμε τα στοιχεία σας που αφορούν την υγειονομική περίθαλψη για να βελτιώσουμε τις τοπικές υπηρεσίες που λαμβάνετε

Τι σημαίνει αυτό για εσάς;

Η δυνατότητα να βλέπετε τα αρχεία σας που αφορούν την υγειονομική περίθαλψη και την κοινωνική φροντίδα ανά πάσα στιγμή και σε διαφορετικά μέρη σημαίνει ότι οι επαγγελματίες στον τομέα της υγείας μπορούν να παίρνουν ταχύτερες και ασφαλέστερες αποφάσεις σχετικά με τη φροντίδα σας.

Ως κάτοικοι της περιοχής, ταξιδεύουμε σε όλο το Λονδίνο για την περίθαλψή μας

Χρησιμοποιούμε όλοι ένα ευρύ φάσμα υπηρεσιών υγειονομικής περίθαλψης στη ζωή μας, είτε πρόκειται για επίσκεψη στον γενικό ιατρό μας, για ένα ραντεβού στο νοσοκομείο ή για επίσκεψη που δεχόμαστε από κοινωνικό λειτουργό. Δεν λαμβάνουμε το σύνολο της περίθαλψής μας σε ένα μέρος ή από έναν μόνο οργανισμό. Μπορεί να δούμε τον γενικό ιατρό μας τοπικά, αλλά να πάμε σε νοσοκομείο σε κάποιο άλλο δημοτικό διαμέρισμα. Εάν χρειαζόμαστε περίθαλψη λόγω έκτακτης ανάγκης, μπορεί να απευθυνθούμε στην πιο κατάλληλη μονάδα έκτακτων περιστατικών, η οποία ενδέχεται να βρίσκεται σε κάποια απόσταση από εκεί που ζούμε.

Στην περίπτωση αυτή, κάθε οργανισμός διατηρεί αρχείο σχετικά με την περίθαλψη που λαμβάνουμε. Στο παρελθόν, τα αρχεία αυτά ήταν σε χαρτί, αλλά πλέον αυτό είναι συνήθως ένα ηλεκτρονικό αρχείο που τηρείται χωριστά από κάθε οργανισμό.

Σχεδιάζουμε να ενοποιήσουμε αυτά τα ηλεκτρονικά αρχεία που αφορούν την υγειονομική περίθαλψη όλων των ενηλίκων και των παιδιών στις περιοχές Barnet, Camden, Islington, Enfield και Haringey (βόρειο κεντρικό Λονδίνο) έτσι ώστε όσοι μας φροντίζουν να μπορούν να κατανοήσουν όλες τις ανάγκες μας και να λαμβάνουν τις καλύτερες αποφάσεις σχετικά με την περίθαλψή μας, μαζί μας και για μας.

Οι επαγγελματίες στον τομέα της υγείας ανταλλάσσουν πληροφορίες σε χαρτί εδώ και πολλά χρόνια – τώρα σχεδιάζουμε να το κάνουμε αυτό με τη χρήση της ψηφιακής τεχνολογίας. Η ενοποίηση αρχείων σε αυτά τα πέντε δημοτικά διαμερίσματα αποτελεί ένα δομικό στοιχείο για μελλοντικά σχέδια ενοποίησης των αρχείων σε όλο το Λονδίνο, αλλά μέχρι να συμβεί αυτό, το ενιαίο αρχείο σας θα καλύπτει αυτά τα πέντε δημοτικά διαμερίσματα.

Το φυλλάδιο που κρατάτε περιγράφει τι σημαίνει αυτό για σας ως κάτοικος της περιοχής. Εξηγεί:

- Τα οφέλη ενός ενιαίου αρχείου
- Ποια στοιχεία θα υπάρχουν στο ενιαίο αρχείο
- Ποιος θα είναι σε θέση να δει το ενιαίο αρχείο
- Πώς θα διατηρηθούν τα στοιχεία σας ασφαλή
- Την επιλογή σας να εξαιρεθείτε από το ενιαίο αρχείο
- Πώς να κάνετε εξαίρεση

Ποια είναι τα οφέλη ενός ενιαίου αρχείου;

Η δυνατότητα να βλέπετε τα αρχεία σας που αφορούν την υγειονομική περίθαλψη και την κοινωνική φροντίδα ανά πάσα στιγμή, σε διαφορετικά μέρη, σημαίνει ότι οι επαγγελματίες στον τομέα της υγείας μπορούν να παίρνουν ταχύτερες και ασφαλέστερες αποφάσεις σχετικά με τη φροντίδα σας και τη φροντίδα ομάδων κατοίκων σαν εσάς.

Ως χρήστης των τοπικών υπηρεσιών υγειονομικής περίθαλψης, υπάρχουν πολλά πλεονεκτήματα που προκύπτουν από την ύπαρξη ενός ενιαίου αρχείου:

- Όλοι όσοι εμπλέκονται στη φροντίδα σας θα έχουν μια ολοκληρωμένη εικόνα.
- Όταν επισκέπτεστε ένα διαφορετικό μέρος για περίθαλψη ή συναντάτε έναν νέο επαγγελματία στον τομέα της υγείας, αυτοί θα έχουν πρόσβαση σε σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την υγεία και την περίθαλψη.
- Τα αποτελέσματα κοινών εξετάσεων (π.χ. εξετάσεις αίματος) θα είναι διαθέσιμα σε όλους όσοι εμπλέκονται στη φροντίδα σας, ανεξάρτητα από το πού πραγματοποιήθηκε η εξέταση, μειώνοντας έτσι την ανάγκη επανάληψής της.
- Οι επαγγελματίες που είναι υπεύθυνοι για τη φροντίδα σας θα είναι σε θέση να εξετάσουν το αρχείο σας που αφορά την υγειονομική περίθαλψη για να σχεδιάσουν και να βελτιώσουν τη φροντίδα σας.
- Οι επαγγελματίες από διαφορετικούς οργανισμούς θα μπορούν να εξετάζουν ανωνυμοποιημένα αρχεία υγειονομικής περίθαλψης και να διασφαλίζουν ότι εσείς, και άλλοι σαν εσάς, λαμβάνετε την καλύτερη φροντίδα από όλη την ομάδα.

Για τους επαγγελματίες στον τομέα της υγείας και της κοινωνικής φροντίδας:

- Θα έχουν πλήρη και ενημερωμένα στοιχεία για να σχεδιάσουν και να βελτιώσουν την περίθαλψη των κατοίκων τους και για να λαμβάνουν πιο εμπειριστατωμένες αποφάσεις.
- Θα ξοδεύουν λιγότερο χρόνο για να βρουν σχετικές πληροφορίες από διαφορετικούς οργανισμούς υγειονομικής περίθαλψης και κοινωνικής φροντίδας, καθώς και από συστήματα πληροφορικής, και δεν θα χρειάζεται να ξοδεύουν χρόνο για την καταγραφή των ίδιων πληροφοριών σε όλα τα αρχεία.

- Οι επαγγελματίες στον τομέα της υγείας μπορούν να εργαστούν ως ομάδα για τον εντοπισμό ευκαιριών βελτίωσης. Αυτό θα μπορούν να το κάνουν χρησιμοποιώντας ανωνυμοποιημένες πληροφορίες, αφαιρώντας τα προσωπικά στοιχεία των κατοίκων.

Στην ιστοσελίδα μας, θα βρείτε παραδείγματα για το πώς αυτό θα μπορούσε να λειτουργήσει.

Ποιες πληροφορίες θα είναι διαθέσιμες στο ενιαίο αρχείο;

Θα συμπεριληφθούν οι περισσότερες από τις τρέχουσες πληροφορίες σχετικά με την υγεία σας, όπως φάρμακα και αλλεργίες, η σύνοψη της νοσοκομειακής σας περίθαλψης από το παρελθόν και τα μελλοντικά ραντεβού. Οι πληροφορίες αυτές θα αποτελέσουν το πρόσφατο ιστορικό σας, καθώς οι υπηρεσίες υγειονομικής περίθαλψης δεν καταγράφουν πάντα αυτά τα στοιχεία σε ηλεκτρονικά συστήματα.

Με την πάροδο του χρόνου, το ιστορικό αυτό θα περιλαμβάνει επίσης πληροφορίες από άλλους οργανισμούς που παρέχουν υπηρεσίες κοινωνικής φροντίδας του ΕΣΥ και των τοπικών αρχών, για παράδειγμα αρχεία ψυχικής υγείας και αυτά που δημιουργούν οι κοινωνικοί λειτουργοί.

Θα ενοποιηθούν τα αρχεία υγείας όλων των ενηλίκων και των παιδιών, καθώς και οι πληροφορίες σχετικά με την κοινωνική φροντίδα των ενηλίκων. Επί του παρόντος, δεν σχεδιάζουμε να συμπεριλάβουμε τα αρχεία κοινωνικής φροντίδας των παιδιών.

Ωστόσο, δεν είναι κάθε στοιχείο των πληροφοριών σας μέρος του ενιαίου αρχείου.

Παραδείγματα ευαίσθητων πληροφοριών που θα παραληφθούν, περιλαμβάνουν τη σεξουαλική υγεία, τα αρχεία θεραπειών γονιμότητας, την ενδοοικογενειακή βία και τα ποινικά μητρώα. Θα βρείτε έναν πλήρη κατάλογο στην ιστοσελίδα μας.

Οι πληροφορίες στο ενιαίο αρχείο θα χρησιμοποιούνται με διάφορους τρόπους:

- Θα χρησιμοποιούνται από τους εργαζόμενους στον τομέα της υγειονομικής περίθαλψης όταν τους επισκέπτεστε ή σας επισκέπτονται.
- Θα χρησιμοποιούνται επίσης από ομάδες φροντίδας για την κατανόηση των ατομικών αναγκών υγειονομικής περίθαλψης.
- Θα χρησιμοποιούνται για να διασφαλιστεί ότι παρέχουμε υψηλής ποιότητας φροντίδα στους κατοίκους των δημοτικών διαμερισμάτων μας που υποφέρουν από χρόνια προβλήματα υγείας.

Στην ιστοσελίδα μας, θα βρείτε παραδείγματα για το πώς αυτό θα μπορούσε να λειτουργήσει.

www.northlondonpartners.org.uk/joined-up-care-record

Αν θέλετε να εξαιρεθείτε, συμπληρώστε το παρόν έντυπο και επιστρέψτε το σε εμάς

Αν θέλετε να εξαιρεθείτε, συμπληρώστε το παρόν έντυπο και επιστρέψτε το σε εμάς. *Δεν μπορούμε να επεξεργαστούμε το αίτημά σας χωρίς αυτές τις πληροφορίες. Παρακαλείστε να συμπεριλάβετε τα στοιχεία επικοινωνίας για να λάβετε επιβεβαίωση.

Φύλο: _____

Όνομα*: _____

Επώνυμο*: _____

Ημερ. γέννησης*: _____

Αριθμός NHS*: _____

Εγγεγρ. ιατρ. γεν. ιατρού: _____

Διεύθυνση email: _____

Ταχυδρ. διεύθ.*: _____

Ταχ. κώδικας: _____

Συμπληρώνετε αυτό το έντυπο για λογαριασμό άλλου ατόμου;

Ναι Όχι

Εάν Ναι, ποια είναι η σχέση σας με αυτό το άτομο; _____

Παρακαλείστε να επιλέξετε κατά περίπτωση. Το άτομο για λογαριασμό του οποίου συμπληρώνω αυτό το έντυπο:

- Είναι κάτω των 16 ετών και είμαι ο νόμιμος κηδεμόνας/γονέας του. Δεν έχει τη δυνατότητα να δώσει συγκατάθεση και έχω μόνιμο πληρεξούσιο.
- Πληρεξούσιο.

Παρακαλείστε να επιλέξετε το παρακάτω πλαίσιο:

Έχω διαβάσει το φυλλάδιο και κατανοώ τις συνέπειες της εξαίρεσης.

Όνοματεπώνυμο: -----

Υπογραφή: -----

Μπορείτε να στείλετε αυτό το έντυπο χωρίς χρέωση, σε σφραγισμένο φάκελο, στη διεύθυνση: **FREEPOST NLP – JOINED UP CARE RECORD**

If you would like this information in a language other than English, please visit:

Αν θέλετε αυτές τις πληροφορίες σε γλώσσα διαφορετική από την αγγλική, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα:

Bu bilgileri İngilizce'den başka bir dilde istiyorsanız lütfen şu sayfayı ziyaret edin:

رگا یمخواهید این اطلاعات را با زبان دیگری به غیر از انگلیسی مطالعه نمایید، از این وبسایت، ایدیدز دینک،

Si vous souhaitez lire ces informations dans une autre langue que l'anglais, veuillez consulter:

જો તમે આ માહિતી +, - સિવાયની ભાષામાં ઇચ્છો, તો ગૃહ કચેરી
?લાકાતુ લો:

www.northlondonpartners.org.uk/joined-up-care-record

Το πρόγραμμα αυτό συντονίζεται από τον οργανισμό North London Partners in Health and Care: μια κοινοπραξία που εκπροσωπεί ομάδες ανάθεσης κλινικών υπηρεσιών (CCG), φορείς παροχής υπηρεσιών υγείας και τοπικές αρχές στο βόρειο κεντρικό Λονδίνο (Barnet, Camden, Enfield, Haringey και Islington). **www.northlondonpartners.org.uk**

Πού μπορώ να βρω περισσότερες πληροφορίες;

Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον δικό σας πάροχο υπηρεσιών υγειονομικής περίθαλψης. Μπορείτε επίσης να βρείτε πληροφορίες στην ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση:

www.northlondonpartners.org.uk/joined-up-care-record μαζί με τη δήλωση προστασίας προσωπικών δεδομένων.

Είναι τα στοιχεία μου ασφαλή;

Όλοι οι επαγγελματίες στον τομέα της υγείας με πρόσβαση σε πληροφορίες που αφορούν την υγειονομική περίθαλψη εργάζονται σύμφωνα με αυστηρούς κώδικες δεοντολογίας, γεγονός που σημαίνει ότι πρέπει να σέβονται την ιδιωτικότητα και να διατηρούν όλες τις πληροφορίες ασφαλείς. Η παράλειψη στην περίπτωση αυτή συνιστά σοβαρό αδίκημα.

Οι πληροφορίες σχετικά με εσάς προστατεύονται σύμφωνα με τον Νόμο περί Προστασίας Δεδομένων του 2018/Γενικό Κανονισμό περί Προστασίας Δεδομένων του 2016.

Η παραπάνω νομοθεσία απαιτεί ότι οι επαγγελματίες στον τομέα της υγείας:

- Μπορούν να δουν μόνο τις πληροφορίες που χρειάζονται για να εκτελέσουν το ρόλο τους στην παροχή και διαχείριση της περίθαλψης.
- Πρέπει να διατηρούν ασφαλή τα αρχεία σας.
- Έχουν καθήκον εμπιστοσύνης ως προς τις πληροφορίες σας.

Ποιος θα είναι σε θέση να δει πληροφορίες στο ενιαίο αρχείο μου;

Μόνο όσοι χρειάζεται να δουν τις πληροφορίες σας για να υποστηρίξουν την υγεία και την κοινωνική φροντίδα σας θα έχουν πρόσβαση σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα. Στα άτομα αυτά περιλαμβάνονται οι γενικοί ιατροί, οι κοινωνικοί λειτουργοί, οι νοσοκομειακοί κλινικοί ιατροί, οι ιατροί της κοινότητας, το προσωπικό ψυχικής υγείας και άλλα εξουσιοδοτημένα μέλη της ομάδας περίθαλψης. Κάθε άτομο θα μπορεί να βλέπει μόνο πληροφορίες σχετικές με τη δουλειά του. Έτσι, ένας εργαζόμενος στον τομέα της κοινωνικής φροντίδας ενδέχεται να δει διαφορετικά μέρη του αρχείου σας σε σχέση με έναν εργασιοθεραπευτή.

Στην ιστοσελίδα μας, θα βρείτε τους οργανισμούς που συμμετέχουν σε αυτό το πρόγραμμα και αυτοί θα αυξηθούν με την πάροδο του χρόνου.

Οι κάτοικοι δεν θα έχουν τη δυνατότητα να δουν τις δικές τους πληροφορίες ως αποτέλεσμα αυτού του προγράμματος, ωστόσο εάν θέλετε να δείτε τα αρχεία σας που αφορούν την υγειονομική περίθαλψη, μπορείτε να το ζητήσετε απευθείας από τους οργανισμούς παροχής υγειονομικής περίθαλψης που χρησιμοποιείτε.

Έχετε επιλογή

Εάν είστε ικανοποιημένοι με το γεγονός ότι τα στοιχεία σας θα αποτελέσουν μέρος αυτού του ενιαίου αρχείου υγειονομικής περίθαλψης, τότε δεν χρειάζεται να κάνετε τίποτα. Ωστόσο, αν δεν θέλετε να συμπεριληφθείτε, πρέπει να αναλάβετε δράση.

Εάν προχωρήσετε σε εξαίρεση, οι πληροφορίες σας δεν θα κοινοποιηθούν μέσω του ηλεκτρονικού ενιαίου αρχείου, αλλά θα συνεχίσουν να κοινοποιούνται από τους οργανισμούς περίθαλψης με τον τρόπο που ισχύει μέχρι σήμερα, δηλαδή μέσω τηλεφώνου, email και σε χαρτί.

Πριν εξαιρεθείτε, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει προσεκτικά αυτό το φυλλάδιο και έχετε κατανοήσει τι σημαίνει για εσάς. Εάν επιλέξετε να εξαιρεθείτε, δεν θα είστε σε θέση να επωφεληθείτε από τα πλεονεκτήματα που μπορεί να σας προσφέρει το ηλεκτρονικό ενιαίο αρχείο. Οι επαγγελματίες στον τομέα της υγείας που σας φροντίζουν δεν θα έχουν στη διάθεσή τους το πλήρες ιστορικό σας και τις πιο πρόσφατες πληροφορίες «σε πραγματικό χρόνο» όταν σας εξετάζουν και έτσι ενδέχεται να παραταθεί ο χρόνος που χρειάζεται για να παρθούν οι αποφάσεις σχετικά με την περίθαλψή σας, ακόμη και σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

Εάν δεν θέλετε να κοινοποιηθούν οι πληροφορίες σας, μπορείτε να μας το πείτε συμπληρώνοντας το έντυπο στο τέλος του φυλλαδίου και επιστρέφοντάς το σε εμάς ή χρησιμοποιώντας τη φόρμα στην ιστοσελίδα μας.

Εάν θέλετε να μιλήσετε με κάποιον σχετικά με την επιλογή σας, μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας μέσω της ιστοσελίδας μας:
www.northlondonpartners.org.uk/joined-up-care-record

Σας παρακαλούμε να σκεφτείτε προσεκτικά πριν πάρετε αυτή την απόφαση, καθώς η ανταλλαγή πληροφοριών που αφορούν την υγεία και την κοινωνική φροντίδα σας θα διευκολύνει τις υπηρεσίες στην παροχή της καλύτερης θεραπείας και φροντίδας για εσάς.

Χρειαζόμαστε τον αριθμό NHS για να επεξεργαστούμε το αίτημά σας. Εάν δεν γνωρίζετε τον αριθμό NHS, επισκεφτείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση:
<https://www.england.nhs.uk/contact-us/how-can-we-help/how-can-i-find-out-my-nhs-number/> ή απευθυνθείτε στον γενικό ιατρό σας.

Μπορείτε επίσης να βρείτε το έντυπο εξαίρεσης στην ιστοσελίδα μας:
www.northlondonpartners.org.uk/joined-up-care-record

Θα λάβετε επιβεβαίωση μετά την παραλαβή του αιτήματός σας. Επικοινωνήστε μαζί μας εάν θέλετε να ελέγξετε την πορεία του αιτήματός σας ή εάν δεν έχετε λάβει την επιβεβαίωση.